الأمم المتحدة

A/46/66
S/22101
17 January 1991
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة السادسة والاربعون
الحالة في الشرق الاوسط

مجلس الامن
السنة السادسة والاربعون

رسالة مؤرخة ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
وموجهة إلى الامين العام من القائم بالاعمال
بالنيابة لبعثة كوستاريكا لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه البيان الصادر اليوم عن حكومة كوستاريكا بشأن النزاع الدائر في الخليج الفارسي (أنظر المرفق) .

وأكون ممتنا لو تكرمتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والاربعين للجمعية العامة ، في إطار البند المعنون "الحالة في الشرق الاوسط" ، ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) خوسيه ماريا بوربون
السفير
القائم بالاعمال بالنيابة

مرفق

البيان الصادر في سان خوسيه في ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
عن حكومة كوستاريكا بشأن النزاع الدائر في الخليج الفارسي

تعرب حكومة كوستاريكا ، مرة أخرى ، عن قلقها البالغ إزاء تطور النزاع العسكري في منطقة الخليج الفارسي ، كما تعرب عن تضامنها مع العمل الذي أقرته الأمم المتحدة بالشكل الواجب وقامت به القوة المتعددة الجنسية ، بزعامة الولايات المتحدة الأمريكية ، لتحرير الكويت .

وحكومة كوستاريكا تؤيد القرار الصعب والمؤسف الذي اتخذته حكومة الولايات المتحدة الأمريكية ، والبلدان الأخرى المشتركة في القوة المتعددة الجنسية ، ببدء العمليات العسكرية التي تم اللجوء إليها بعد استنفاد جميع الإمكانيات التي هيأتها الجهود الدبلوماسية لإيجاد حل سلمي للنزاع ، وبعد أن بات من الواضح أنه لا سبيل آخر لضمان سيادة القانون الدولي واستمرار منظومة الأمم المتحدة ذاته . كما تشيد كوستاريكا بحرص قوات الولايات المتحدة الإمريكية وحلفائها على قصر الهجوم ، ما أمكن ، على الأهداف العسكرية والتقليل إلى أدنى حد ممكن من معاناة السكان المدنيين .

وحكومة كوستاريكا يحدوها أمل كبير في أن تنتهي العمليات العسكرية في أقرب وقت ممكن تلافيا لحدوث خسائر أكبر في الأرواح وللحيلولة دون اختلال التوازن الإيكولوجي بشكل خطير تترتب عليه عواقب وخيمة تتحملها الأجيال المقبلة . كما تأمل كوستاريكا ، التزاما منها بوضعها كدولة غير مسلحة ، في أن يتيسر القيام ، في إطار المنظومة الدولية وبعد توقف العمليات العسكرية ، بجهود فعّالة تكفل لشعوب الشرق الأوسط كافة ، دون استثناء ، مستقبلا يسوده السلم والرخاء .

- - - - -